

「가축전염병 예방법」 제34조제2항에 따라 「우제류동물 원피 수입위생조건」을 다음과 같이 일부 개정합니다.

2025년 5월 12일
농림축산식품부장관

우제류동물 원피 수입위생조건

제1조(목적) 이 고시는 「가축전염병 예방법」 제34조제2항 및 같은 법 시행규칙 제35조에 따라 대한민국으로 수출되는 우제류동물의 원피에 대한 검역 내용 및 가축위생 상황 등 우제류동물 원피 검역에 필요한 사항을 규정함을 목적으로 한다.

제2조(적용범위) 이 고시는 대한민국으로 수출되는 우제류동물의 원피[소, 돼지, 면양, 산양 등에서 생산된 것으로서 염장피, 산적피, 건피(조각 포함)를 말한다. 이하 “수출원피”라 한다.]에 대하여 적용한다.

제3조(생산 조건) 수출원피는 다음 각 항의 기준을 충족시켜야 한다.

- ① 수출원피를 생산하기 위하여 도축된 동물은 수출국 정부 수의관이 실시한 생체 및 해체검사 결과 이상이 없어야 한다.
- ② 수출원피는 선적 전에 봉인한 컨테이너에 저장하여 수송되어야 하며, 수출국에서 출발하여 대한민국에 도착 시까지 가축전염병의 병원체에 오염되지 않는 방법으로 저장되어 수송되어야 한다.

제4조(가축전염병 비발생조건) ① 수출국은 구제역, 돼지열병, 가성우역에 대하여 세계동물보건기구(WOAH)의 공식인정 청정국가이어야 하며, 수출원피를 선적하기 전 3년간 아프리카돼지열병, 림피스킨 및 양두(산양두)가 발생한 사실이 없어야 한다.

② 제1항의 조건은 수출원피의 유래 축종별 감수성 질병에 한하며, 효과적인 살처분 정책을 시행하고 있다고 대한민국 농림축산식품부장관이 인정하는 경우에는 세계동물보건기구(WOAH) 규정에 따라 그 기간을 단축할 수 있다.

③ 제1항의 조건을 충족시키지 못하는 국가의 수출원피는 다음 각 호 중 하나의 방법에 따라 소독 처리되어야 한다.

1. 탄산나트륨이 2% 함유된 천일염(Sea salt)으로 28일 이상 침지 단, 건피는 포르말린가스로 소독
2. 탄산나트륨 4% 등 pH 11.5 이상 알칼리용액에 48시간 이상 침지
3. 포름산액(1,000리터 물에 100kg 소금[NaCl]과 12kg 포름산) 등 pH 3.0 미만 산성용액에 48시간 이상 침지

④ 수출국은 자국 내에 제1항의 가축전염병이 발생하였거나 발생의심이 있을 경우 즉시 그 사실을 대한민국 정부에 통보하여야 하며, 제3항에 따라 수출원피를 소독처리하여 수출하도록 해야 한다.

제5조(현지조사) 대한민국 정부 수의관은 수출원피가 제4조제3항에 따라 소독처리되지 않았거나 수출검역증명서의 기재내용과 다른 사실이 반복하여 발생하는 등 문제가 있다고 판단되는 경우에는 수출국의 도축장, 원피가공장 등에 대하여 현지점검 및 기록원부 조사를 실시할 수 있으며, 수출국 정부는 이에 적극 협조하여야 한다.

제6조(수출검역증명서 기재사항) 수출국 정부 수의관은 수출원피가 선적되기 전에 다음 각 호의 사항을 한글 또는 영문으로 상세히 기재한 수출검역증명서를 발급하여야 한다.

1. 제3조제1항에 명시한 사항 및 제4조제1항 또는 제4조제3항에 명시한 사항
2. 종류(축종), 품명, 포장수량, 중량(총중량, 순중량), 개수(PCS)
3. 수출자 및 수입자의 주소 및 성명

4. 컨테이너 번호 및 컨테이너에 부착된 봉인지의 번호
5. 수출검역증명서 발행일자, 발행자의 소속, 직, 성명 및 서명
6. 선적일자, 선적지 및 선(기)명

제7조(불합격 조치) 대한민국정부 수의관은 수출원피에 대한 검역 중 본 수입위생조건에 부적합한 사항이 발견되는 경우 당해 수출원피를 반송 또는 폐기처분할 수 있다.

제8조(재검토기한) 농림축산식품부장관은 「훈령·예규 등의 발령 및 관리에 관한 규정」에 따라 이 고시에 대하여 2025년 7월 1일을 기준으로 매 3년이 되는 시점(매 3년째의 6월 30일까지를 말한다)마다 그 타당성을 검토하여 개선 등의 조치를 하여야 한다.

부칙 <제2025-51호, 2025. 5. 12.>

제1조(시행일) 이 고시는 발령한 날부터 시행한다.

제2조(수출검역증명서에 관한 경과조치) 수출원피는 대한민국 동물검역기관의 장이 제6조의 내용이 기재된 검역증명서 서식을 승인하기 전이라도 이 고시 시행일부터 1년간 종전의 규정에 따라 수출국 정부와 협의된 검역증명서를 첨부하여 수입할 수 있다.

Import Health Requirement for Raw Hides & Skins derived from Cloven-Hoofed Animals

Article 1 (Purpose) The purpose of this notification is to stipulate requirements regarding the quarantine inspection and animal disease-free status, etc., of raw hides and skins derived from cloven-hoofed animals exported to Korea.

Article 2 (Scope) This notification applies to raw hides and skins derived from cloven-hoofed animals [salted hides, pickled hides, dried hides(including pieces) derived from cattle, pig, sheep and goats. Hereafter referred to as the “raw hides and skins for export”]

Article 3 (Requirements for production) Raw hides and skins for export must meet the following requirements;

- (1) Animals slaughtered to produce raw hides and skins for export shall be proven to be healthy as a result of ante-mortem and post-mortem inspections conducted by a government veterinarian employed by the veterinary authority of the exporting country.
- (2) Raw hides and skins for export shall be transported in a container that has been sealed prior to shipment. They shall also be transported to Korea in such a way so as to prevent contamination with livestock diseases.

Article 4 (Disease-free requirements) (1) The exporting country shall be recognized as free from Foot and mouth disease, Classical swine fever and Peste des petits ruminants by World Organization for Animal Health(WOAH) and there shall have been no outbreak of African swine fever, Lumpy skin disease and Sheep pox(goat pox) for the past 3 years prior to shipment of raw hides and skins for export in the exporting country.

(2) The application of Article 4.1 depends on the susceptibility of each species for raw hides and skins for export to the corresponding diseases. If the Minister of Agriculture and Food and Rural Affairs acknowledges that the diseases are effectively culled, the required duration may be shortened in accordance with WOAH standards.

(3) In the case of raw hides and skins for export that are unable to meet the requirements of Article 4.1, the products shall meet the following disinfection treatment requirements:

(a) Salting for at least 28 days with sea salt containing 2% sodium carbonate. However, in the case of dried hides and skins, the products shall be treated with formalin gas.

(b) Soaking with agitation for at least 48 hours in an alkaline solution of pH 11.5 or above, such as 4% (w/v) solution of sodium carbonate./02

(c) Soaking with agitation for at least 48 hours in an acid solution of below pH 3.0 such as a formic acid solution (100 kg of salt [NaCl] and 12 kg of formic acid per 1,000 liters water).

(4) When an occurrence of the disease or suspected symptoms of diseases listed in Article 4.1 is confirmed, the exporting country shall immediately report the outbreak to the veterinary authority of Korea and export raw hides and skins for export only with treatment in accordance with the requirement listed in Article 4.3.

Article 5 (On-site inspection) In the process of inspection if problems are found such as raw hides and skins for export not being treated according to Article 4.3, or repeated discrepancies in terms of accuracy on the health certificate, the veterinary officer of the Korean veterinary authority may conduct an on-site inspection for slaughterhouse or processing plant producing raw hides and skins for export or may audit original database for the products. If such an inspection is required, the authority of the exporting country shall actively cooperate on the issue.

Article 6 (Export Health Certificate details) The veterinary officer of the exporting country shall, prior to shipment, issue a health certificate detailing the following items in English:

- 1) Information specified in Article 3.1 and Article 4.1 or 4.3
- 2) Types and species of the product (i.e. which species of cloven-hoofed the product is from), product name, number of packs, weight (gross and net weight), and the number (PCS)
- 3) Address and name of the exporter and importer
- 4) Container number, seal number attached to the container

5) Date of issue of the health quarantine certificate, name of the issuing organization, the name and signature of the issuing officer.

6) shipping date, name of the shipping port and vessel (or aircraft)

Article 7 (Any non-compliances observed) The veterinary authority of the Korean government may return or dispose raw hides and skins for export if any non-compliance with this import health requirement is found during the inspection process.

Article 8 (Review period) With respect to the requirements in this Notification, the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs of Korea shall review their relevance and take necessary measures such as improvement, etc., every three years from July 1, 2025 (referring to the period ending on June 30 of every third year).

Addendum

Article 1 (Effective date) This Notification shall enter into force on the date of its issuance.

Article 2 (Transitional Measures for the Export Quarantine Certificate) Even before the head of the Animal and Plant Quarantine Agency of the Republic of Korea approves the quarantine certificate form specified in Article 6, raw hides and skins for export may be imported for one year from the effective date of this notice with a quarantine certificate agreed upon with the government of the exporting country under the former regulations.